

## ДИРЕКТИВА 74/347/ЕИО НА СЪВЕТА

от 25 юни 1974 година

**за сближаване на законодателството на държавите-членки относно полето на видимост и чистачките на предното стъкло на колесните селскостопански или горски трактори**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаването на Европейската икономическа общност и в частност член 100;

като взе предвид предложението на Комисията;

като взе предвид становището на Асамблеята <sup>(1)</sup>;

като взе предвид становището на Икономическия и социален комитет <sup>(2)</sup>;

като има предвид, че техническите изисквания, на които трябва да отговарят тракторите, в съответствие с националните законодателства, се отнасят, наред с другото, до полето на видимост и чистачките на предното стъкло;

като има предвид, че тези изисквания са различни във всяка една държава-членка; като има предвид следователно, че е необходимо всички държави-членки да приемат еднакви изисквания или в допълнение, или на мястото на действащите понастоящем норми, в частност с оглед процедурата за типово одобрение на ЕИО, която е предмет на Директива 74/150/ЕИО на Съвета от 4 март 1974 г. <sup>(3)</sup> за сближаване на законодателството на държавите-членки относно типовото одобрение на колесните селскостопански или горски трактори, да може да се прилага за всеки тип трактор,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

### *Член 1*

1. "Трактор (селскостопански или горски)" е всяко моторно превозно средство, с колесно или верижно направляващо устройство,, което има поне два моста, чиято главна функция е неговата теглителна сила и което е специално конструирано да тегли, да бута, да превозва или да привежда в движение определени инструменти, машини или ремаркета, предназначени за

---

<sup>(1)</sup> ОВ 28, 17.2.1967 г., стр.462/67.

<sup>(2)</sup> ОВ 42, 7.3.1967 г., стр. 620/67.

<sup>(3)</sup> ОВ, L 84, 28.3.1974 г., стр. 10.  
31974L0347 – ЦПР - редактиран

използване в селското или горското стопанство. То може да е оборудвано за превоз на товари и пътници.

2. Настоящата директива се прилага само за тракторите, определени в параграф 1, които са оборудвани с пневматични гуми, имат два моста и максимална проектна скорост между 6 и 25 км/час .

#### *Член 2*

Държавите-членки не могат да отказват да издават типово одобрение на ЕИО или национално типово одобрение на трактор на основания, свързани с полето на видимост и с чистачките на предното стъкло, ако те отговарят на изискванията, посочени в приложението.

#### *Член 3*

Държавите-членки не могат да отказват регистрирането или да забраняват продажбата, въвеждането в експлоатация или използването на трактори на основания, свързани с полето на видимост или с чистачките на предното стъкло, ако те отговарят на изискванията, посочени в приложението.

#### *Член 4*

Измененията и допълненията, необходими за привеждане в съответствие с техническия прогрес на изискванията от приложението, се приемат в съответствие с процедурата, предвидена в член 13 от Директива 74/150/ЕИО.

#### *Член 5*

1. Държавите-членки въвеждат в сила необходимите разпоредби за спазване на настоящата директива в срок от осемнадесет месеца, считано от нейната нотификация, и незабавно уведомяват за това Комисията.

Държавите-членки следят да представят на Комисията текста на основните разпоредби от вътрешното право, които те приемат в областта, уредена с настоящата директива.

#### *Член 6*

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в Люксембург на 25 юни 1974 година

*За Съвета:*

*Председател*

H. D. GENSCHER

## ПОЛЕ НА ВИДИМОСТ

### ОПРЕДЕЛЕНИЯ И ИЗИСКВАНИЯ

#### 1. ОПРЕДЕЛЕНИЯ

##### 1.1. Поле на видимост

“Поле на видимост” означава всички предни и странични посоки, в които водачът на трактора може да вижда.

##### 1.2. Референтна точка

“Референтна точка” означава условно прието положение на погледа на водача на трактора, абстрактно насочен в една точка. Референтната точка е разположена в равнина, успоредна на надлъжната равнина на симетрия на трактора и минаваща през центъра на седалката, на 700 мм вертикално над линията на пресичане на тази равнина с повърхността на седалката и на 270 мм - по посока на облегалката - от вертикалната равнина, минаваща през предния ръб на повърхнината на седалката и перпендикулярна на надлъжната равнина на симетрия на трактора (фигура 1). Така определената референтна точка се свързва със седалката, когато тя е незаета и е поставена в централна позиция от производителя на трактори.

##### 1.3. Полукръг на видимост

“Полукръг на видимост” означава полукръг, описан в радиус от 12 м около точката, разположена в хоризонталната равнина на пътя, вертикално под референтната точка, така че гледайки по посока на движението, дъгата на полукръга да лежи пред трактора, докато диаметърът, ограничаващ полукръга, е перпендикулярен на надлъжната ос на трактора (фигура 2).

##### 1.4. Ненаблюдаем участък

“Ненаблюдаем участък” означава хордите на секторите на полукръга на видимост, които не могат да бъдат видяни поради конструктивните компоненти, като например колоните на покрива.

##### 1.5. Участък на видимост

“Участък на видимост” означава онази част от полето на видимост, ограничена:

###### 1.5.1. отгоре,

от хоризонталната равнина, преминаваща през референтната точка;

###### 1.5.2. в равнината на пътя,

от зоната, лежаща извън полукръга на видимост и формираща продължението на сектора на полукръга на видимост, чиято хорда е с дължина 9,5 м, перпендикулярна на равнината, успоредна на надлъжната равнина на симетрия на трактора, преминаваща през центъра на седалката на водача и е разсечена от тази равнина.

## **1.6. Почиствана площ от чистачките на предното стъкло**

“Почиствана площ от чистачките на предното стъкло” означава площта от външната повърхност на стъклото, почистена от чистачките на предното стъкло.

## **2. ИЗИСКВАНИЯ**

### **2.1. Общи положения**

Тракторът трябва да бъде конструиран и оборудван по такъв начин, че при движение по пътя, при използване в селското или горското стопанство водачът да има достатъчно поле на видимост при всички обичайни условия, отнасящи се до движението по пътя и до работата на полето и в гората. Полето на видимост се счита за достатъчно, когато водачът има колкото е възможно по-далечна видимост на частта на всяко предно колело и когато са изпълнени следните изисквания.

### **2.2. Проверка на полето на видимост**

#### **2.2.1. Процедура за разграничаване на ненаблюдаемите участъци**

2.2.1.1. Тракторът трябва да е поставен на хоризонтална повърхност, както е показано на фигура 2. На хоризонтално поддържащо ниво с референтната точка трябва да се поставят два точкови светлинни източника на разстояние 65 мм един от друг, симетрично разположени около референтната точка. Платформата трябва да се върти около централната си точка, по вертикална ос, преминаваща през референтната точка. С оглед измерването на ненаблюдаемите участъци, платформата трябва да е така насочена, че линията, съединяваща двата светлинни източника, да е перпендикулярна на линията, свързваща закрития компонент и референтната точка. Припокриването на сенките, хвърляни върху полукръга на видимост от закриващия компонент в резултат на последователното превключване на светлинните източници, трябва да се отчита в съответствие с точка 1.4 (фигура 3);

2.2.1.2. Ненаблюдаемите участъци не трябва да надвишават 600 мм;

2.2.1.3. Ненаблюдаемите участъци, дължащи се на съседни конструктивни компоненти с над 80 мм ширина, трябва да бъдат разположени по такъв начин, че линията, свързваща центровете на невидимите хорди на секторите на полукръга на видимост, да е с дължина не по-малко от 2,5 м;

2.2.1.4. В полукръга на видимост не може да има повече от шест ненаблюдаеми участъка и не повече от два, вътре в участъка на видимост, определен в точка 1.5;

2.2.1.5. Ненаблюдаемите участъци над 600 мм, но под 1200 мм, обаче са допустими, ако пораждащите ги конструктивни компоненти не могат да бъдат наново проектирани или

поставени. Там не трябва да има повече от два такива ненаблюдаеми участъка и те трябва да лежат извън участъка на видимост;

2.2.1.6. Невидимите петна, породени от типово одобрените огледала за обратно виждане, могат да не се вземат под внимание, ако конструкцията на тези огледала е такава, че те не могат да бъдат поставени по друг начин;

2.2.2. Математическо определяне на ненаблюдаемите участъци за бинокулярно зрение:

2.2.2.1. Вместо процедурата, посочена в точка 2.2.1, допустимостта на отделни ненаблюдаеми участъци може да се определи математически. Изискванията от точки 2.2.1.3, 2.2.1.4, 2.2.1.5 и 2.2.1.6 се прилагат в съответствие с размера, разпределението и броя на ненаблюдаемите участъци;

2.2.2.2. За бинокулярно зрение с междуокулярно разстояние от 65 мм, ненаблюдаемият участък, изразен в мм, се определя по формулата:

$$v = \frac{b - 65}{a} \times 1200 + 65$$

където:

$a$  – е разстоянието, изразено в милиметри, между компонента, пречещ на видимостта, и референтната точка, измерено по зрителния радиус, съединяващ референтната точка, центъра на компонента и периметъра на полукръга на видимост;

$b$  – е широчината, изразена в милиметри, на компонента, пречещ на видимостта, измерена хоризонтално и перпендикулярно на зрителния радиус.

2.3. Методите за изпитване, посочени в точка 2.2, могат да се заменят с други, ако се окаже, че последните са равностойни.

2.4. Когато за ненаблюдаеми участъци се прилага член 8, параграф 3 от Директива 74/150/ЕИО, използваната процедура е тази, определена в точка 2.2.2.

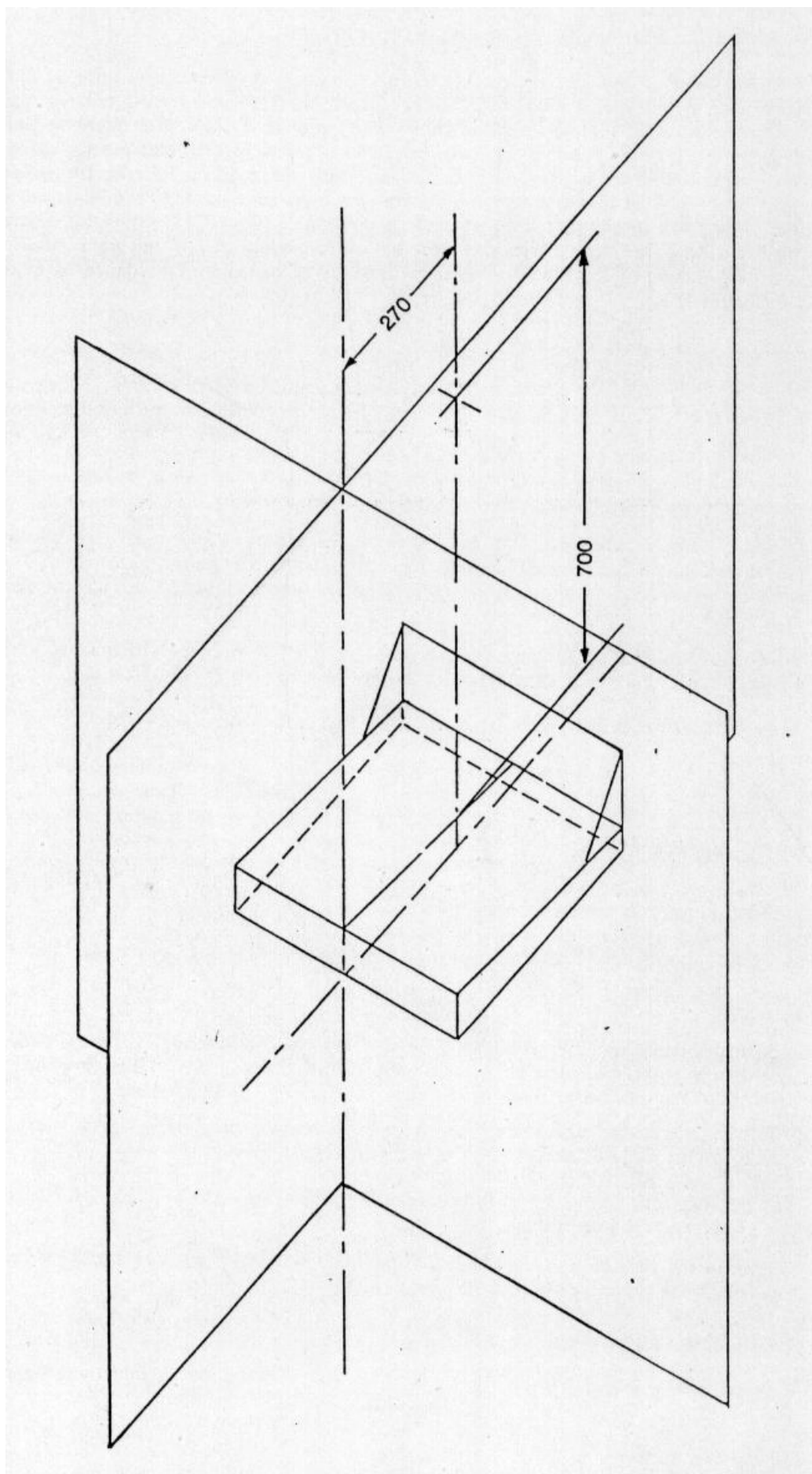
## 2.5. Прозрачна зона на предното стъкло

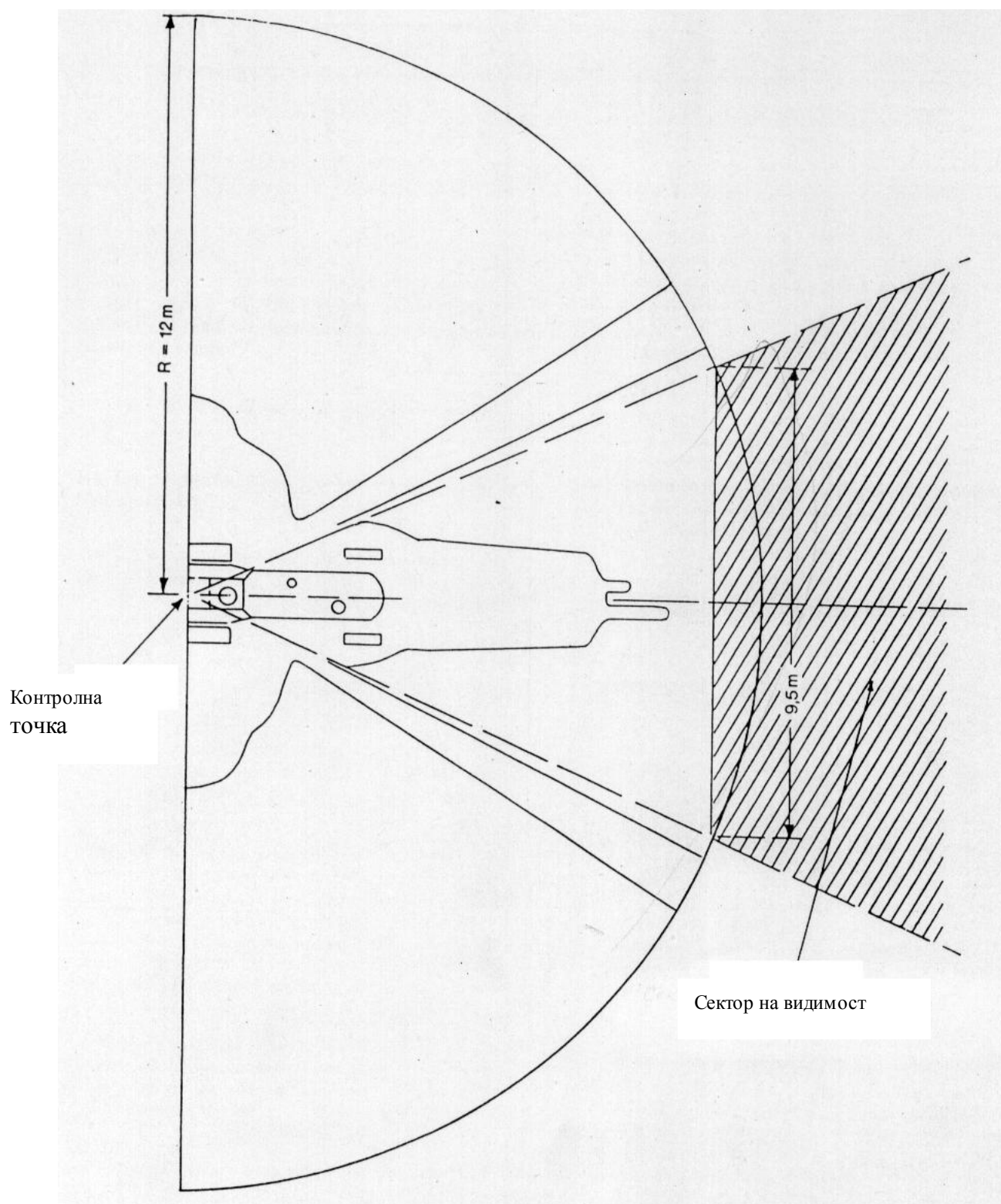
Ако тракторът е оборудван с предно стъкло, прозрачната му зона трябва да бъде такава, че да са изпълнени изискванията по точка 2.2.

## 2.6. Чистачки на предното стъкло

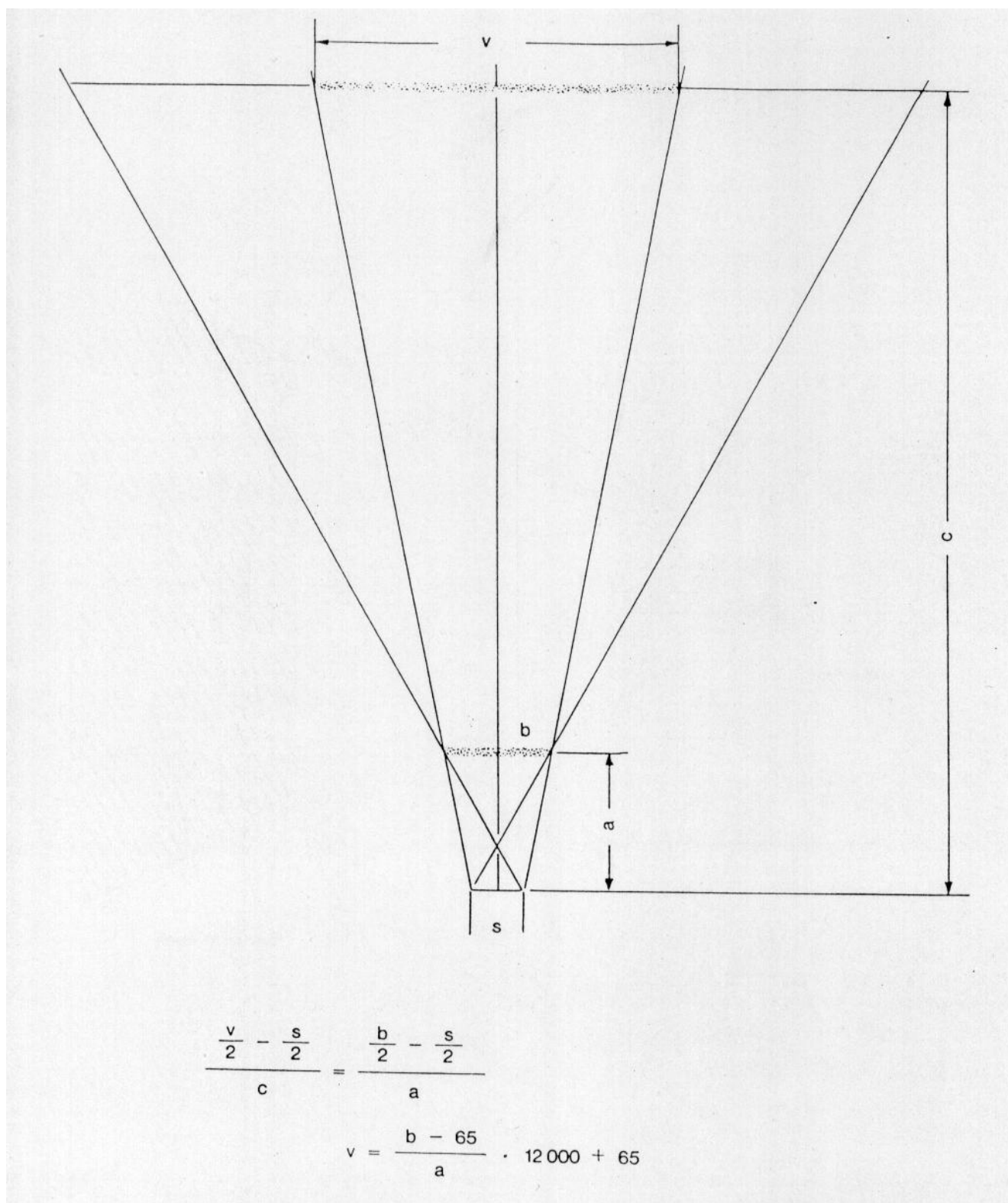
2.6.1. Тракторите, оборудвани с предно стъкло, трябва да са снабдени също с моторно задвижвани чистачки и зоната, почиствана от тези чистачки, трябва да осигурява безпрепятствена видимост напред, съответстваща на хордата на полукръга на видимост, с дължина най-малко от 8 м вътре в участъка на видимост.

2.6.2. Скоростта на движение на чистачките на предното стъкло трябва да е най-малко 20 цикъла в минута.





Фигура 2



Фигура 3